

928.3
208

GUSHAN HILL:
ASCENIC RESORT

鼓山
胜迹

潘瑞英

目 录



鼓山概况 (英文)	1
石鼓名山	5
千佛陶塔	8
闽刹之冠	9
灵源深处	14
达摩十八洞	18
芥崩峰观日	21
闽王私访涌泉寺	13
朱子书天风海涛	13
赵蔗境诗题喝水岩	17
鼓山花木	23
鼓山半岩茶	25
鼓山诗廊	22
鼓山楹联	26

Gushan(Drum Hill)

Gushan(Drum Hill) is a well-known scenic resort in Fujian Province. Located in the southeastern suburb of Fuzhou, it rises 925 metres north of the Min River to provide a natural defence for the city. On the top of the Hill there is a huge rock shaped like a drum, hence the name Drum Hill.

Gushan is famed for its thousand-year-old Yongquan Monastery, built in A. D.908 (the second year in the reign of Kaiping of Later Liang of the Five Dynasties). Behind its imposing facade are magnificent halls where majestic Buddhist statues are placed in their seats of honour. It has won the reputation of being "the supreme among Fujian's monasteries". Yongquan takes pride in the more than 20,000 volumes of Buddhist scrip-

tures stored away through the ages, particularly the 675 of them hand-written in blood. Besides, there are nearly 10,000 incised wooden printing blocks of Buddhist literature and images. It is indeed, as so many people have put it, "a treasure-house of Buddhist scriptures and ancient blocks". The two pottery pagodas of the Song Dynasty in front of the building, each ornamented with 1,000 Buddhist figurines, are also invaluable historic relics.

Religious shrines and other places of interest number over one hundred in Gushan. Among the better-known ones, aside from Yongquan itself, are Hui Long Ge (The Soaring Dragon Pavilion), He Shui Yan (The Taming Water Rock), Ling Yuan Dong (The Fairy Spring Grotto), Long Tou Quan (The Dragon-head Fountain), Shui Yun Ting (The Water Vapour Pavilion), and the Eighteen Grottoes honouring Bodhidharma, the Buddhist missionary who came to China in A. D. 526. Of particular significance are the clusters of almost perpendicular rocks interspersed with the ancient towering trees in

the vicinity of Ling Yuan Dong (The Fairy Spring Grotto). It is here that men of letters since the Song Dynasty have had their autographed poems and essays inscribed on the steep hillsides. Today more than 300 of such cliff inscriptions are in a good state of preservation. They include works left by the great calligrapher Cai Xiang and the neo-Confucian Zhu Xi, both of the Song Dynasty. Covering a large part of the upright surfaces of the huge rocks, these fine specimens of Chinese art—the regular script, the running script, the official script, and the seal script of Chinese calligraphy—vie with one another for singularity and originality, thus lending colour and splendour to the charming Gushan.

There are two routes leading up to the monastery. You can get there along the tree-shaded asphalt highway in 30 minutes. Or, if you feel the urge to negotiate the steep terrain on foot, you can scale the steps along an ancient trail. They wind and twist in a fairyland of pines, rocks and streamlets where you are so enthralled by the un-

folding scenery with its infinite variety of phenomena that you forget the fatigue of climbing. The monastery provides reasonable food and lodging. But the vegetarian dinner is a typical cuisine well worth trying by the tourist.

All scenic attractions in Gushan have recently undergone thorough renovations so as to give the old buildings a new look and make the resort doubly enticing.

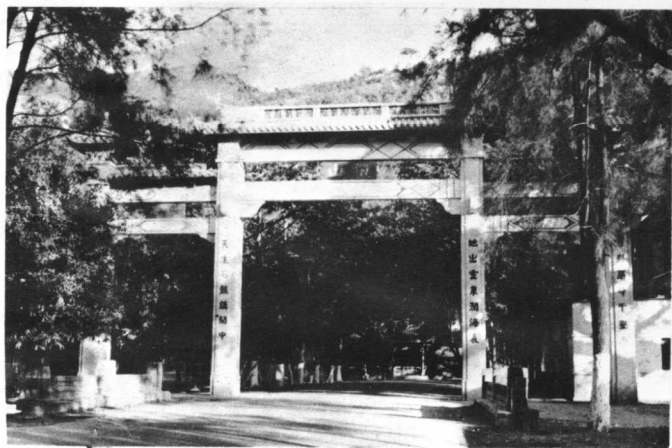
You are welcome to Gushan!



勝境幽深



游人神怡



门 亭

石 鼓 名 山

鼓山，是福建省著名风景区。山上涌泉寺，历史悠久，驰誉中外。鼓山位于福州东南郊，海拔九百二十五米，屹立闽江北岸，是福州天然屏障。郭璞迁城记云：

“右旗左鼓，全闽二绝。”相传山颠有巨石如鼓，或云：

“每风雨大作，辄簸荡有声”，故名鼓山。

鼓山具有独特的南国风光，四季如春，苍松滴翠，奇葩流红，岩秀谷幽。古今多少名人、游客，为这优美的景色所陶醉，流连忘返。

游览鼓山交通十分方便。从南门兜乘开往鼓山专程班车，沿宽阔的福马高速公路至山麓8.2公里，从山麓顺着盘山公路飞旋而上8.5公里即到松涛楼，全程16.7公里，约三十分钟到达。您若有登山的雅趣，可从廨院牌楼向左拐，沿昔日的石径古道拾阶而上，历石阶二千多级，约七里路程，即抵涌泉寺。这条山路不甚崎岖，每隔一里，置有一亭。沿途云拥松翠，风送涛声，林密石横，飞瀑流



鼓山游览区大门

泉，时有摩崖题刻映入眼帘。远处三江浩渺，山影沉浮，游人既可饱览山色风光，又能欣赏历史陈迹。

鼓山的著名胜迹有百处以上，为了便于游览，我们以涌泉寺为中心，分东西南北四路介绍。寺东有松亭、白云亭、灵源洞、蹴鳌桥、喝水岩、国师岩、忘归石，将军石、仙迹石、鸡头石、观音阁、龙头泉、白猿峡、水云亭、听水斋、甘露松、石门等二十多景；寺南有回龙阁、放生池、兰花圃、罗汉台、佛窟，原放生园改建的松涛楼等五十多景；寺西庵堂岩洞较多，最著名的是达摩洞十八景，即：达摩面壁、南极升天、仙猿守峡、蟠桃满坞、古鹤巢云、玉笋成林、福寿泉图、蚁艇渡潮、渔灯普照、伏虎驮经、神龙听法、狮子戏球、八仙岩洞、金蟾出洞、铠甲卸岩、慈航架壑、仙人巨迹、千佛梵宫。此外还有葛仙居、法华岩、俯州亭（或法华亭）、葛仙廊、石钟岩、翠峰阁、万松林等二十多景；寺北有茆岫峰、白云峰、浴凤池、双髻石、观音掌、石鼓岩、白云洞、海音洞等四十多景。





闽山第一亭



更衣亭



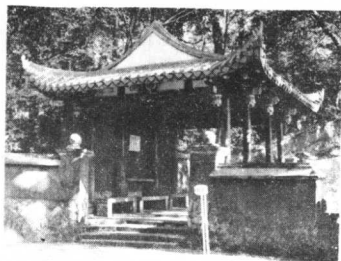
古道晨曦



万松湾



山门



驻锡亭

登鼓山 朱德

鼓山高耸闽江头，面貌威严障福州。
纵有台风声猖獗，从来不敢到闽侯。



庄严劫千佛陶塔

千佛陶塔

步入山门，沿着蜿蜒曲折的古道，行数百步便抵涌泉寺。寺门两侧有一对棕褐色的珍贵佛塔，就是著名的“千佛陶塔”。东边一座叫“庄严劫千佛宝塔”，庄严劫即过去佛之意；西边一座叫“贤劫千佛宝塔”，贤劫即现在佛之意。双塔是用陶土分层烧制，砌叠而成。塔身施釉，呈棕

褐色。塔高约七米，八角九层，塔檐塑有僧人、武将七十二尊，并悬陶铃七十二枚。石砌塔座上，刻有莲瓣、舞狮、侏儒，以及双塔制造的时间和工匠的姓名。塔身细部仿木构楼阁形式，自下而上，逐层缩小。每层均塑有佛象，共一千零三十八尊。塔顶装置葫芦。似此高大而精美的陶塔，在国内实为罕见，是珍贵的历史文物。

千佛陶塔原在福州市郊城门公社梁厝乡瑞龙院内，



松
涛
楼

1972年移来涌泉寺前。双塔建于北宋元丰五年（公元1082年），迄今已有九百年的历史。九百年来，风侵雨袭，几经搬迁，双塔依然完整无缺，颇属不易。千佛陶塔是研究宋代建筑的实物佐证，充分体现我国古代高超的制陶艺术。



闽刹之冠

鼓 楼

涌泉寺在山腰海拔 455 米处，面临香炉峰，背枕白云峰。《鼓山志》云：涌泉寺“其先为潭，毒龙居之，唐建中四年，从事裴胄请灵峤入山，诵华严于潭旁，龙遂去不为害。”五代后梁开平二年（公元 908 年）闽王王审知填潭建寺，请僧神晏居之，聚徒千百，一时称盛。

宋咸平二年（公元 999 年）称鼓山白云峰涌泉禅院。明永乐五年定名涌泉寺，永乐六年（公元 1408 年）毁于火。宣德元年（公元 1426 年）重建，嘉靖二十一年（公元 1542 年）复毁于火。天启七年（公元 1627 年）重建。后经几度扩建修缮。清康熙三十六年（公元 1699 年）御笔颁赐“涌泉

寺”的泥金匾额，至今高悬寺门上方。

目前的涌泉寺，基本上保持了明朝嘉靖年间的布局。整座佛寺有大小殿堂二十五个，大殿左右两厢配一座钟楼和一座鼓楼。沿山坡地形层层上升，以大雄殿为中心，构成一个建筑组群，占地二十五亩。这座千年古刹，寺貌庄严、殿宇辉煌、佛象宏伟，可与杭州灵隐寺媲美，素有“闽刹之冠”的称誉。

从寺门沿着石砌的大斜阶，步上天王殿，中间龕内坐着塑金大肚弥勒佛像，满面笑容，栩栩如生。两旁龕内雕



大雄宝殿

塑四尊丈余高的天王像，相貌威严。弥勒龕后供奉护法韦驮立像，身穿甲冑，手捧金钢杵（手捧金钢杵，是对外来的和尚表示可以留住的意思）。

清朝王廷珍为弥勒佛写了一付对联：

日日携空布袋少米无钱却剩得大肚宽肠不知众檀越信心时用何物供养

年年坐冷山门接张待李总见他欢天喜地请问这头陀得意处有甚么来由

这副对联写得幽默饶有风趣，含蓄耐人寻味。

过天王殿是大天井，正上方题刻《石鼓名山》四个大字，中间横桥卧波。左右两厢楼、钟鼓对峙。钟楼上的钟造于清康熙三十五年（公元1696年），以铜为主，与金、银、锡合铸，重约二吨，钟声洪亮悠扬，钟外表精刻着整部金刚般若经，共有六千三百七十二个汉字。

沿着两旁长廊拾阶而上，一边是闽王祠，一边是伽蓝殿。继续向上走，中间是大雄殿（亦称大雄宝殿），建于五代开平二年（公元908年），宋朝三次重修，增设殿前廊。明朝两度烧毁重建，又增修了月台大庭石板。现存建筑系清光绪八年（公元1882年）重建。

大雄殿是涌泉寺建筑组群中的中心大殿，殿内正中塑三尊释迦牟尼三世佛巨像，表示过去、现在、未来三世。左右两厢雕塑十八罗汉群像，相貌威严逼真。殿堂中央高



法 堂

悬羊角灯三盏，系用羊角胶压成琉璃片制作，透明度强，昼夜亮晶晶。供桌前一鼎铜铸大香炉，两旁各站一尊铜男孩，身穿红兜兜，神态栩栩如生，满面笑容，天真活泼。殿内香雾缭绕，芬芳袭人。

大殿天花板上保留着清光绪八年绘制的带有佛教色彩的图案共242块，其中各种祥龙图案129块；丹顶鹤图案86块；其余象征吉利的大象、麒麟、白马、猴等图案共27块。

大雄殿后侧，还保存着清康熙间铁铸的“三圣象”，外表贴金，每尊重约二千三百斤。供桌系铁丝木制成，遇火不着，遇阴见潮。

继续拾阶而上便到法堂，这是过去讲演佛法和僧徒受戒的地方。东侧下方是藏经殿，建于清顺治十六年（公元1659年），殿内藏有佛经二万多册，其中有清康熙至乾隆年间御赐的经书《明朝南藏》、《明朝北藏》、《清朝梵本》、《书本荐》、《日本叙荐》、御笔《药师经》等几千部，

有血写经书六百五十七册。特别引人注目的是，清代鼓山住持道霈和尚著作《大方广佛华严经疏论纂要》，共有一百二十卷，分装四十八册，雕板两千四百二十五块。这是清康熙年间有代表性的佛学著作。五十年前，我国名僧弘一法师翻印了数十部赠送日本各禅院，促进中日人民的文化交流。鼓山涌泉寺在明、清两代又是一所出版佛学著作的机构。至今，寺内还保存着佛经、佛像等雕板近万块。此外，还收存了自唐以后的陶瓷器，明、清两代的书画，工艺精湛的小型铜佛、法器，来自泰国的铜钟和缅甸、印度等国的“贝叶经”，宋代陶制观世音佛像，白玉石佛像等等。这些珍贵的文物，现在都分别在藏经殿和展览馆展出，供游人参观研究。

在香积厨里，还保存着四口铜铁合铸的巨锅，已有九百多年的历史。其中最大的一口，直径167厘米，深80厘米，可容20担水，一次煮500斤大米，供千人食用。

出涌泉寺，向南可到回龙阁。它建于清乾隆二十七年（公元1762年），原名澄心亭，前后两座，三面围墙。光绪年间，易名回龙阁，后于1934年毁于火，翌年重修，翘角垂檐，造型优美。回龙阁前临放生池，池水澄碧，垂柳拂水，红鲤鱼成群结队，浮游于碧波之间，游人临池，大有濠梁观鱼之概。





回龙阁

闽王私访涌泉寺

闽王耿精忠闻说涌泉寺住持道需道行高深，疑信参半，决意私察暗访，以覘其实。

一天五更时分，耿亲带几位随从，骑马直奔涌泉寺。至山门，天微明，见道需率众僧拈香迎候。耿见道需辟头便问：“夜里何人伴睡？”道需和尚坦然答道：“竹汤二氏。”耿闻言大怒：“出家人岂可一娶再娶！”僧答：“夏以竹夫人作伴，冬与汤婆子同眠。只一无二。”王又问：“二氏何在？”僧答：“在僧房。”王说：“带来见我。”道需把“竹夫人”和汤壶呈上，王即改容，大笑不止。

朱子书天风海涛

赵汝愚，字子直，为宋朝宗室。宁宗时任枢密使，进右丞相，与朱熹交谊甚笃。后为韩侂胄谗害，被罢相出朝。淳熙十三年（公元一一八六年），赵汝愚游鼓山，曾赋五言诗一首，刻于临沧亭石笋上。其后不久，赵出任四川制置使。五年后，赵重至福州任知州，他再次登鼓山。旧地重游，感慨万千，又赋诗一首，直抒胸臆。其诗云：“几年奔走风尘埃，此日登临亦快哉。江月不随流水去，天风直送海涛来。故人契阔情何厚，禅客飘零事已灰。堪叹世人祇如此，危栏独倚更裴回。”朱熹读后，甚爱其诗，遂取诗意书“天风海涛”四字，刻于大顶峰盘石上。后人对“天风海涛”的书刻极为赞赏，称其“笔势宏远苍劲，视之不啻高山之仰云”。文人学士登临鼓山，无不以一睹“天风海涛”书刻为快。明代文学家王世懋游鼓山曾慨然叹道：“自有宇宙，便有此山。而夸诩胜事，使人欣然愿往，则以先生石间书故。”

灵源深处

过回龙阁向东，一片古老的丛林，遮天蔽日。斜坡上一棵千年枫树（亦名路路通），树干三人围抱不拢，高达三十多米，树根、茎、皮、叶、果

均可入药，故名路路通。还有许多古老的樟树、松树，枝繁叶茂，挺拔苍穹。绿荫掩映下有一座石砌的拱门，门上“灵源深处”四个大字特别耀眼。从这里拾级而下，约走六十多级石阶，有灵源洞，蹴鳌桥、喝水岩、国师岩、忘归石、将军石、仙迹石、鸡头石、观音阁、龙头泉、石门、水云亭、甘露松、听水斋等胜迹。这里是鼓山摩崖题刻最集中的地方，布满了自宋朝以来九百多年的题咏三百多处，虽然年代久远，但经过精心保护，描红填绿仍然字迹清晰。其中宋刻近百处，元刻十二处，明刻三十一处，清朝至今近百处。蹴鳌桥下的“寿”字，高达四米左右，相传朱熹所书，是我省最大的古代石刻。此外，还有宋代杰出书法家蔡襄、民族英雄李纲、名臣赵汝愚、理学家朱熹以及其他名人的题刻，荟集了篆、隶、真、草各体，琳琅满目，相映成趣，形成自然“碑林”，是研究鼓山历史和书法艺术的珍贵资料。一九六二年秋，郭沫若副委员长畅游鼓山涌泉寺，题五律一首镌在“石门”左侧的大理石上。郭老笔锋浑厚，苍劲潇洒，石刻全幅约二米高，给鼓山碑林增添了新彩。

一九八二年十一月，书画大师刘海粟教授来游鼓山，见郭老诗刻，即兴挥毫，赋诗一首。诗曰：“故交怀

